FEDECRAIL
Fédération Européenne des Chemins de Fer Touristiques et Historiques
UPDATE No 49
Avril 2022

Ukrainian Railway Heritage Association
AZIZU en temps de paix

« Strange Fruit » - Un fruit étrange

Dans l'Update No 48, j'ai écrit le 8 février 2022 quelques lignes sur l'assemblée générale annuelle qui se tiendra demain (9 avril) à Louvain (B). Il est difficile de croire que seulement deux semaines plus tard, notre monde a complètement changé avec le déclenchement de la guerre russo-ukrainienne le 24 février.

J'ai toujours dit que ma génération, celle de l'après-guerre, a eu la chance de ne pas connaître de guerre sur notre continent, du moins à l'échelle européenne. Le 25 février de cette année, j'ai envoyé en votre nom à tous un mémorandum de soutien à notre membre ukrainien à Kjev, AZIZU, auquel j'ai joint le mémorandum d'Europa Nostra qui vient d'être publié et soutenu par FEDECRAIL également.

J'ai également essayé d'entrer en contact avec le musée des chemins de fer de Donetsk, l'autre membre de FEDECRAIL en Ukraine, mais sans succès. Pour compliquer encore les choses, FEDECRAIL a aussi un membre en Russie et en Biélorussie, mais pendant cette période il n'y a pas eu de contact avec eux.

Nous ne pouvons qu'espérer que nos collègues survivront à la guerre ainsi que le patrimoine ferroviaire qu'ils préservent.

Au cours de l'AGM de demain, le conseil d'administration demandera la permission aux membres votants de rejoindre le programme de financement par la foule du patrimoine culturel, pour soutenir une reconstruction après la fin de la guerre, dont nous espérons bien sûr qu'elle sera bientôt réalisée.

Le conseil d'administration de FEDECRAIL est confiant d'être soutenu pour cette idée.

Jaap Nieweg
Président

(« Strange fruit » est une chanson enregistrée par le chanteur américain Billy Holiday qui parle de la violence non désirée que les gens causent à d'autres personnes. J'ai pensé à un bon titre pour mon texte ci-dessus.)

Index

« Strange Fruit » - Un fruit étrange	1
Nouveaux membres - FEDECRAIL AGM	3
Trésorier Frédéric Riehl	4
CFF + ICOMOS - Conférence en juin	4
EUROPA NOSTRA - Soutenir l'Ukraine	5
Festival du train à vapeur à Maldegem	6
L'avenir du Leighton Buzzard Railway assuré	7
Menace sur l'assiette de la voie ferrée à Wensleydale	8

Nouveau membre de FEDECRAIL: Railway Preservation Society of Ireland (IE), photo: PR

UPDATE No. 49

Content manager: Ingrid Schütte

Contributors: Ruth Annison, Kevin M. Hoggett, Jaap Nieweg, Peter Ovenstone, Frédéric Riehl, Tony Tomkins

Pictures: AZIZU, Owen Chapman, Mark Lewis, Andrew Longworth, Geert Maes

Contact: schuette@fedecrail.org

Les articles et photos publiés dans ce numéro sont la propriété de Fedecrail. Toute utilisation doit être autorisée au préalable et les références doivent toujours être indiquées. En cas d'abus, Fedecrail se réserve le droit d'intenter une action en justice pour défendre ses droits d'auteur. Nous nous excusons pour toute erreur ou omission. Veuillez les signaler à l'adresse électronique ci-dessus.

Nouveaux membres — l'Assemblée Générale Annuelle de FEDECRAIL du 9 avril 2022 à Louvain

Assemblée générale de la FEDECRAIL le samedi 9 avril 2022, Novotel, à Louvain (Belgique)

Personnes présentes :
Physiquement : *6 membres, 4 membres du conseil d'administration et 2 membres de l'équipe.*
En ligne : *6 membres, 1 membre du conseil d'administration, 4 membres de l'équipe et les deux auditeurs.*
Reçu les procurations de 11 membres votants.
Tous les votes représentent 81 % de tous les membres

Président Jaap Nieweg a souhaité la bienvenue à tous les participants et a donné un bref aperçu de la situation du 19 juin 2021 (la dernière AGA) au 9 avril 2022. Il a mentionné CORONA et la guerre en Ukraine comme les facteurs d'influence externes les plus importants pour le secteur. Il est très inquiet quant à l'issue du monde.

La candidature de 6 nouveaux membres de FEDECRAIL a été adoptée. Bienvenue donc à :

- **Brünig Dampf Bahn (CH)**
- **Railway Preservation Society of Ireland (IE)**
- **The Flour Mill Ltd (UK)**
- **North Norfolk Railway (UK)**
- **Welsh Highland Heritage Railway (UK)**
- **Leighton and Buzzard Railway (UK)**

Ont également été adoptés le rapport du conseil d'administration, les comptes financiers de l'année 2021 présentés par le trésorier Frédéric Riehl et le rapport des commissaires aux comptes produit par Jean-Paul Lescat et Guido Rossi, qui ont été réélus en tant que commissaire aux comptes pour l'année 2022.

Au sein du conseil d'administration, 3 postes étaient vacants et les membres ont proposé 5 candidats pour ces postes, parmi lesquels Pierluigi Scoizzato, Josef van der Perre et Philippe Dupont ont été élus membres du conseil d'administration.

Pierluigi Scoizzato a été élu vice-président et la vice-présidente Mimmi Mickelson a été nommée secrétaire responsable de FEDECRAIL, car le secrétaire actuel Kees Wijnnobel n'était pas disponible pour un nouveau mandat de trois ans. Dans la première période suivant son départ du conseil d'administration, il remplira le rôle de secrétaire exécutif et permettra un transfert en douceur.

Le plan annuel 2022 et le budget incluant le niveau de la cotisation pour 2022 ont été approuvés par les membres.

Les rapports des groupes de travail et des activités connexes ont été présentés dans le rapport annuel 2021 et, si possible, expliqués par les membres des groupes de travail présents.

Le président a expliqué que le conseil d'administration souhaitait organiser une deuxième assemblée générale au cours du dernier trimestre de 2022, afin de discuter du plan stratégique (et si nécessaire, FEDECRAIL invitera les membres à une autre réunion en ligne entre-temps pour réfléchir aux développements ultérieurs de cet important document).

Le président a exprimé l'espoir que nous pourrions trouver un moyen pour une réunion physique avec les membres en 2023. Dans quel format et à quelle période de l'année ? Le président serait heureux de recevoir des propositions d'idées de la part des membres.

Peter Ovenstone a demandé aux membres d'accepter de soutenir le financement par la foule d'Europa Nostra pour la restauration du patrimoine culturel endommagé en Ukraine par la guerre avec les Russes.

FEDECRAIL travaillera en collaboration avec Wattrain (The World Alliance of Tourist Trams & Trains) pour rechercher des centrales d'achat de charbon approprié pour les machines à vapeur au prix le plus bas possible, suite à la question discutée par le président avec le président Pieter van der Ham de la fédération néerlandaise HRN (Historisch Railvervoer Nederland).

Frédéric Riehl en action en 1990

FEDECRAIL Board (4):

Treasurer / Trésorier

FRÉDÉRIC RIEHL

Frédéric Riehl est né en 1952 à Paris de nationalité suisse. Il fait partie du Conseil d'administration de FEDECRAIL depuis 2021. Intéressé depuis le plus jeune âge au chemin de fer, il a connu les vieilles rames Sprague du métro parisien, les autobus à plateforme arrière et les trains de banlieue en traction vapeur en rames réversibles.

Il a commencé dès l'âge de neuf ans a navetté tous les jours d'abord entre Nyon et Genève au bord du lac Léman, et pendant plusieurs décennies entre les bords du lac Léman et Bienne en Suisse avec la chance de profiter dans les rames Alstom ICN d'une vraie voiture restaurant.

Depuis 1982, Frédéric est membre actif au Chemin de fer-Musée Blonay-Chamby (CB). Il a exercé une grande diversité de fonctions : chauffeur, mécanicien électrique, chef de gare, chef d'exploitation. A cause de la limite d'âge pour les fonctions liées à l'exploitation, il se consacre depuis quelque temps à la boutique souvenirs, à la vente des billets et aux visites guidés. Il est aussi conseiller juridique et ainsi que référent pour les affaires culturelles.

Frédéric Riehl a fait partie du Comité de direction du BC de 1990 à 2006. Il a participé aux travaux d'organisation du 20, 25, 30ème anniversaire du chemin de fer-musée. Il est membre du Conseil d'administration depuis 2007 et il a suivi un cours de formation pour la gestion des musées organisé par l'association suisse des musées et a obtenu un diplôme de fin d'étude en 2016.

En 1972 il a obtenu une licence en sciences commerciales de l'université de Genève ainsi que le brevet d'avocat en 1980. Il a travaillé à la conception globale des transports au ministère suisse; durant cette période, il a collaboré à la mise en place de la vignette autoroutière.

Depuis le début des années nonante, il a représenté la Suisse dans de nombreuses conférences internationales dans le domaine des médias, des télécommunications et de l'internet. Il présidé des réunions à de nombreuses reprises dans des instances européennes et mondiales. Frédéric a été nommé pour ce faire ambassadeur plénipotentiaire.

Depuis 1994, il est un des représentants du BC à FEDECRAIL et suit les travaux de cette association depuis sa fondation. Frédéric Riehl entend contribuer à répondre aux besoins et attentes des membres de FEDECRAIL. Il propose de gérer au mieux les moyens à disposition de l'organisation pour atteindre le meilleur ratio coûts/avantages. Il suit les projets de législation au niveau européen dans les domaines qui concernent FEDECRAIL. Il souhaite travailler dans un bon esprit d'équipe avec les collègues du Conseil de FEDECRAIL. Il espère pouvoir aussi contribuer à la visibilité et au rayonnement de FEDECRAIL.

CFF + ICOMOS

Conférence à Zurich en juin

Nouvelles dates pour la Conférence sur la « Railway Heritage Preservation » (préservation du patrimoine ferroviaire) à Zurich, organisée par le Service spécialisé SBB pour la préservation des monuments historiques en collaboration avec ICOMOS Suisse (branche nationale du Conseil international des monuments et sites ICOMOS) avec le soutien de notre membre la Fondation historique SBB, et d'autres organismes : Initialement prévue en novembre de l'année dernière, la conférence a été reportée à la fin du mois de juin, du jeudi 23.06 au samedi 25.06. Le programme est consultable et vous pouvez vous inscrire sur www.railway-heritage.ch . Nous vous rappelons

que l'objectif déclaré de l'événement est : « ... faire le point sur les questions clés de la préservation du patrimoine ferroviaire en développant une vue d'ensemble qui pourrait servir de base à d'éventuelles études approfondies ». Une invitation a été lancée aux personnes intéressées d'ailleurs et n'est pas limitée aux seuls ressortissants suisses.

Peter Ovenstone - Membre de l'équipe FEDECRAIL

EUROPA NOSTRA
Soutenir les défenseurs de la culture en Ukraine

LES FAITS EN BREF:

Il n'est pas surprenant que les événements tragiques survenus en Ukraine ces dernières semaines soient au centre des activités actuelles du Réseau européen de la culture (EN), principal organisme de coordination de toutes les formes de patrimoine culturel en Europe :

- **Une première déclaration du 25 février condamne l'invasion.**
- **L'ajout de « tout le patrimoine culturel de l'Ukraine » à la liste des 7 programmes les plus menacés.**
- **Un webinaire en collaboration avec Notre patrimoine mondial et le Fonds du patrimoine mondial, auquel ont assisté plus de 200 participants, a permis de sensibiliser aux mesures de soutien tant pratique que financier. Le webinaire a pour but d'ouvrir un dialogue permanent.**
- **L'appel au crowdfunding vise à atteindre 50 000 dollars.**
- **FEDECRAIL fait elle-même un don de 500 €. Appel aux organisations membres pour qu'elles fassent également un don. Informations sur www.europanostra.org/ukraine-crisis .**

LE TEXTE EN DÉTAIL:

Déclaration initiale - publiée le 25 février 2022, condamnant l'invasion et exprimant une extrême préoccupation pour les souffrances humaines, les difficultés et les pertes de vie, ainsi que pour la grave menace que la guerre en cours fait peser sur le patrimoine culturel de l'Ukraine. FEDECRAIL (comme beaucoup d'autres membres du Réseau Européen) a écrit au Secrétaire Général du Réseau Européen pour exprimer son soutien total à cette déclaration détaillée. Plus récemment, le Réseau européen de la culture a écrit avant la réunion du 4 avril des ministres de la culture de tous les États membres de l'UE, demandant instamment aux États membres « de combiner et de multiplier les efforts de l'UE » avec les efforts déployés par les organismes culturels non gouvernementaux dans toute l'Europe.

Programme des 7 sites les plus menacés - La liste 2022 des sites individuels a été mise en ligne le 29 mars. Un changement a été apporté à la liste de cette année, à savoir l'ajout spécial de « l'ensemble du patrimoine culturel de l'Ukraine », reflétant le fait que le patrimoine ukrainien est actuellement le plus menacé. Aucun lieu du patrimoine ferroviaire n'a été inclus dans la liste 2022.

Webinaire : La société civile en action - Cet événement s'est tenu le 31 mars en collaboration avec Notre patrimoine mondial et le Fonds du patrimoine mondial www.globalheritagefund.org . Il a été suivi par plus de 200 participants (y compris des représentants d'organisations culturelles en Ukraine). Peter Ovenstone y a participé au nom de FEDECRAIL. L'objectif principal était de sensibiliser les participants aux actions déjà entreprises par de nombreuses organisations pour fournir un soutien, à la fois pratique et financier - beaucoup d'entre elles sont détaillées dans les 45 + contributions au chat du webinaire. Les actions entreprises vont du soutien personnel aux individus des secteurs des musées et du patrimoine culturel (à la fois pour les réfugiés et en Ukraine même) à des fournitures d'équipement spécifiquement ciblées (par exemple, des extincteurs distribués aux églises historiques en bois). Point clé de la synthèse : « il ne s'agit pas d'une conclusion mais simplement de l'ouverture d'un dialogue continu ».

Appel de crowdfunding : Soutenir les défenseurs du patrimoine ukrainien en péril - Une campagne conjointe de crowdfunding a été lancée le 18 mars

par Europa Nostra et le Fonds du patrimoine mondial pour soutenir les personnes travaillant dans le secteur du patrimoine culturel en Ukraine et celles qui sont devenues des réfugiés (nous rappelons également que nous sommes préoccupés par la sécurité de nos propres collègues de nos membres AZIZU près de Kiev et du Musée ferroviaire de Donetsk). L'appel au crowdfunding vise à atteindre 50 000 dollars.

Soutien au secteur du patrimoine ferroviaire - Notre conseil d'administration a estimé que nous devions faire un don à partir de nos fonds et cette proposition a été soumise à la discussion lors de la récente Assemblée Générale. Les membres ont approuvé à l'unanimité lors de l'Assemblée Générale un don de 500 €. Nous invitons également toutes nos organisations membres à envisager de faire une contribution. Les paiements peuvent être effectués en € ou $ USA ou £ UK. Vous trouverez de plus amples informations sur les efforts conjoints du Réseau européen et du Fonds du patrimoine mondial et sur la manière de faire un don sur le site Web du Réseau européen : www.europanostra.org/ukraine-crisis . Nous vous remercions d'avance pour tout don que vous pourrez faire !

Peter Ovenstone — FEDECRAIL Team + Secretary, EN Industrial & Engineering Heritage Committee

Festival du train à vapeur à Maldegem / Belgique

Pour la première fois depuis 2019, les restrictions dues au covid se sont suffisamment assouplies pour permettre à nouveau l'organisation d'un festival de la vapeur : à Maldegem (B), à environ 14 km de Bruges, à la frontière entre la Belgique et les Pays-Bas, les samedi et dimanche 30 avril et 1er mai 2022.

Les préparatifs avancent bien. Il devrait y avoir six locomotives à vapeur en voie étroite et normale, y compris, en provenance du Royaume-Uni. La 020 st « Peter Pan » de Kerr Stuart en voie étroite fait un retour bienvenu après une reconstruction majeure qui, heureusement, a inclus une chaudière certifiée Ce. Elle rejoindra la Hanomag 020 wt « Yvonne » de 1906 pour assurer un service fréquent sur la ligne à voie étroite de Maldegem.

Sur la voie normale, trois locomotives de Maldegem seront en service : Austerity 020-st WD196, Avonside 0-4-0st « Fred » et St Leonard 0-4-0 020 t « Yvonne » de 1893. Il y aura également une locomotive à vapeur en visite sur l'écartement standard. Il s'agit de la locomotive 030t n° 1378 de 1922 construite par la Haine St Pierre pour le chemin de fer Dendermonde - Puurs. Cette loco travaillait autrefois à la briqueterie Scheerders Van Kerkhove à Sint Niklaas. Deux diesels General Motors Co-Co préservés par les chemins de fer belges, les numéros 5404 et 5512, sont également prévus pour la visite et devraient également faire rouler quelques trains sur la ligne préservée.

Un autre visiteur sera un charabanc à vapeur Stanley. Il y aura une sélection internationale de stands commerciaux et d'expositions de modèles réduits.

Kevin M Hoggett

Festival du train à vapeur à Maldegem, photo: Geert Maes

© Geert Maes

Leighton Buzzard Light Railway: "Peter Pan" et "Doll", photo : Mark Lewis

L'avenir du Leighton Buzzard Light Railway assuré

LES FAITS EN BREF:

Le Leighton Buzzard Railway est l'un des derniers survivants des centaines de chemins de fer de campagne à l'écartement de 610 mm (2 pieds) construits en Grande-Bretagne pour un usage industriel. Afin qu'un projet d'urbanisme de grande envergure ne menace pas la pittoresque voie ferrée, toutes les parties concernées ont trouvé, dans le cadre d'un partenariat constructif, une solution élégante et pratique à un croisement potentiellement difficile entre la route et le rail. Les travaux de construction se déroulent sans perturber l'exploitation ferroviaire en cours.

LE TEXTE EN DÉTAIL:

Les travaux de construction ont commencé dans le cadre d'un projet majeur visant à réaliser un tronçon de la Leighton Buzzard Eastern Link Road, qui fait partie d'un plan plus vaste visant à fournir des logements, des commerces et des installations communautaires, ainsi qu'une école dans la zone est de Leighton Buzzard. Financés par le promoteur Arnold White Group, les travaux permettront d'assurer l'avenir du chemin de fer de Leighton Buzzard Light Railway. La voie ferrée sera détournée de son tracé d'origine, le long de Vandyke Road, afin de passer sous un pont portant la nouvelle route de liaison.

Le projet, qui est déjà bien avancé, est facilité par Fox (Owmby) Limited en tant qu'entrepreneur principal, soutenu par l'entrepreneur ferroviaire Alan Keef Ltd, et devrait être achevé plus tard cette année.

Joe Horsley, directeur général de Leighton Buzzard Railway, a déclaré : « Le chemin de fer souhaite remercier toutes les parties concernées, y compris Arnold White Group, Fox (Owmby) Limited, Alan Keef Ltd, Stuart Michael Associates, le Conseil du Bedfordshire central et l'Inspection des chemins de fer, pour avoir travaillé avec nous afin d'assurer la survie de la principale attraction touristique de la ville. Il s'agit d'une solution élégante et pratique à un croisement potentiellement délicat entre la route et le rail, et nous sommes impatients de voir nos clients profiter des résultats de ce partenariat l'année prochaine. »

James Gudgin, directeur des contrats chez Fox

Train anniversaire de Leighton Buzzard Railway, photo: Owen Chapman

(Owmby) a mentionné : « La déviation comprend un passage souterrain de 45 m de long, construit à l'aide de 46 sections d'arcs en béton préfabriqué et construit hors ligne. Cela nous permet de construire la section de voie déviée et le pont sans avoir d'impact sur les opérations ferroviaires. Une fois le pont raccordé, les travaux de construction de la route de liaison au-dessus de l'alignement ferroviaire actuel seront achevés. »
Kate Groves, du promoteur Arnold White Group : « Dans le cadre de nos travaux à Chamberlains Barn, il était clair que nous devions créer une solution innovante qui permette de réaliser la Leighton Buzzard Eastern Link Road tout en maintenant le Leighton Buzzard Railway en activité. Nous sommes ravis de contribuer à assurer l'avenir de Leighton Buzzard Railway et de faire en sorte que cette importante attraction touristique locale puisse être appréciée pendant de nombreuses années encore. «
L'équipe du projet a déjà mis en place un passage amélioré permettant aux entrepreneurs de traverser la ligne pendant la période de construction, garantissant ainsi la sécurité des travailleurs du chantier et des passagers du chemin de fer. Les travaux de construction se poursuivront tout au long de l'été et la nouvelle voie devrait être connectée en novembre, une fois que le chemin de fer aura terminé sa principale saison d'exploitation.

Tony Tomkins – Vice Président
LBNGRS/LBRM

Menace imminente sur l'assiette de la voie ferrée à Wensleydale, Yorkshire (UK)

LES FAITS EN BREF:

Deux intérêts différents s'affrontent actuellement dans le parc national des Yorkshire Dales : 18 miles de voies ferrées désaffectées ont été conservés depuis longtemps. D'une part, il existe maintenant une intention de transformer 6 miles en un "itinéraire multi-utilisateurs", mais d'autre part, cela empêcherait une future remise en service du chemin de fer pour gérer les flux touristiques dans le parc national. Le groupe "Upper Wensleydale Railway" étudie actuellement la faisabilité d'une ligne de rétablissement entre Garsdale et Hawes à Upper Wensleydale, North Yorkshire (UK).

LE TEXTE EN DÉTAIL:

L'autorité du parc national des Yorkshire Dales (YDNPA), dans le nord de l'Angleterre, est l'autorité de planification d'une vaste zone rurale des Yorkshire Dales. L'autorité s'est engagée depuis longtemps à protéger 18 miles de voies ferrées à Wensleydale (fermées il y a 60 ans) contre tout développement qui empêcherait le rétablissement futur de la voie ferrée.

Six miles (sur les 18) sont sous la menace imminente d'un « développement » car l'YDNPA propose maintenant qu'ils soient utilisés comme une route multi-usagers (MUR) pour les cavaliers, les cyclistes, les marcheurs et les personnes utilisant des fauteuils roulants pour handicapés. L'YDNPA réalise également une enquête en ligne pour évaluer le soutien du public à l'égard du MUR. (Le chemin de fer était autrefois une ligne à voie unique, il n'y a donc pas la largeur nécessaire pour les deux options).

Les partisans du maintien de la protection de la voie ferrée - qui traverse des terres agricoles et des landes de bruyère - affirment que la section de 6 miles (entre le bourg de Hawes et la gare de Garsdale sur la voie ferrée Settle-Carlisle) est essentielle au rétablissement futur de la voie ferrée -

Appersett Viaduct dans la campagne de Wensleydale, photo : Andrew Longworth

que la YDNPA a, jusqu'à présent, protégée. Ce rétablissement contribuerait à son tour à relever le défi environnemental que représentent les millions de visiteurs à la journée et de passage dans la région, en améliorant les transports publics et l'accès sans voiture à cette partie du parc national. Des connexions de réseau stratégiques plus larges ajouteraient des avantages économiques et sociaux bien connus.

Entre-temps, les questions relatives aux combustibles fossiles, au changement climatique, à la possession d'une voiture et à l'urgence d'un transfert modal sont plus que jamais d'actualité.

Les aspirations des auteurs de la proposition de rétablissement du chemin de fer, accompagnées de photographies et du contexte historique, sont présentées sur le site Web www.upperwensleydalerailway.org.uk.

Ruth Annison

! ! !

UPDATE No 50 sera disponible fin juin 2022

Date limite de dépôt des textes et des photos : 8 juin

Contact e-mail: schuette@fedecrail.org